

## **DODATEK Č. 12**

### **v plném znění smlouvy o provozování kanalizace pro veřejnou potřebu obce Chrást a čistírny odpadních vod Chrást-Vilov**

uzavřená na základě § 8, odst. 2 zákona č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích  
pro veřejnou potřebu ve znění pozdějších předpisů

**mezi obcí Chrást**

a

**společností VODÁRNA PLZEŇ a.s.**

## OBSAH SMLOUVY:

|   |    |
|---|----|
| ČÁST I. VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ.....   | 3  |
| ČLÁNEK I. SMLUVNÍ STRANY .....  | 3  |
| ČLÁNEK II. PŘEDMĚT SMLOUVY .....  | 3  |
| ČLÁNEK III. PŘEDMĚT PROVOZOVÁNÍ.....  | 3  |
| ČLÁNEK IV. VYMEZENÍ POJMŮ.....  | 4  |
| ČLÁNEK V. DOBA TRVÁNÍ SMLOUVY .....   | 4  |
| ČLÁNEK VI. ZMĚNA PŘEDMĚTU PROVOZOVÁNÍ.....  | 4  |
| ČLÁNEK VII. SMLUVNÍ POVĚŘENÍ PROVOZOVATELE .....  | 5  |
| ČLÁNEK VIII. ZÁKLADNÍ PRÁVA A POVINNOSTI PROVOZOVATELE.....                             | 5  |
| ČLÁNEK IX. ZÁKLADNÍ PRÁVA A POVINNOSTI VLASTNÍKA .....                                  | 7  |
| ČÁST II. PROVOZOVÁNÍ.....   | 7  |
| ČLÁNEK X. PROVOZNÍ PŘEDPISY, REVIZE ZAŘÍZENÍ.....                                       | 7  |
| ČLÁNEK XI. PŘIPOJOVÁNÍ ODBĚRATELŮ .....   | 8  |
| ČLÁNEK XII. PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH A HAVÁRIÍ.....                       | 8  |
| ČLÁNEK XIII. SMLOUVY SE TŘETÍMI OSOBAMI.....  | 8  |
| ČLÁNEK XIV. MĚŘENÍ VODY A MĚŘIDLA .....   | 8  |
| ČLÁNEK XV. JAKOST VODY A JEJÍ SLEDOVÁNÍ.....  | 8  |
| ČLÁNEK XVI. REŽIM ODVÁDĚNÍ ODPADNÍ VODY.....  | 9  |
| ČLÁNEK XVII. SMLOUVY S ODBĚRATELI .....   | 9  |
| ČLÁNEK XVIII. EVIDENCE KANALIZACÍ.....  | 9  |
| ČÁST III. FINANČNÍ USTANOVENÍ.....  | 9  |
| ČLÁNEK XIX. NÁJEMNÉ.....  | 9  |
| ČLÁNEK XX. STOČNÉ.....  | 10 |
| ČLÁNEK XXI. NEDOBYTNÉ POHLEDÁVKY .....  | 10 |
| ČLÁNEK XXII. ÚHRADA NÁKLADŮ NA PLÁNOVANÉ OPRAVY, TECHNICKÉ ZHODNOCENÍ A INVESTICE ..... | 10 |
| ČLÁNEK XXIII. ÚHRADA POPLATKŮ.....  | 10 |
| ČLÁNEK XXIV. ÚHRADA NÁKLADŮ EVIDENCE KANALIZACÍ .....                                   | 10 |
| ČLÁNEK XXV. POJIŠTĚNÍ.....  | 11 |
| ČLÁNEK XXVa. DVOJÍ VYUŽITÍ MAJETKU: .....   | 11 |
| ČÁST IV. TECHNICKÁ USTANOVENÍ.....  | 11 |
| ČLÁNEK XXVI. PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ PŘEDMĚTU PROVOZOVÁNÍ .....                              | 11 |
| ČLÁNEK XXVII. PŘELOŽKY A OCHRANNÁ PÁSMA KANALIZACE .....                                | 11 |
| ČLÁNEK XXVIII. PLÁNOVANÉ OPRAVY, TECHNICKÉ ZHODNOCENÍ A INVESTICE.....                  | 11 |
| ČLÁNEK XXIX. VÝROČNÍ ZPRÁVA.....  | 12 |
| ČÁST V. OSTATNÍ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....   | 12 |
| ČLÁNEK XXX. UKONČENÍ PLATNOSTI SMLOUVY .....  | 12 |
| ČLÁNEK XXXI. ODSTOUPENÍ OD SMLOUVY .....  | 12 |
| ČLÁNEK XXXII. ŘEŠENÍ SPORŮ STRAN .....  | 13 |
| ČLÁNEK XXXIII. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....  | 13 |

# ČÁST I. VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

## Článek I. Smluvní strany

### 1. Obec Chrást

IČO: 00257851

zastoupené starostou: p. Ladislavem Bohuslavem,  
sídlo obecního úřadu: Chrást, tř. Čs. odboje 133, 330 03 Chrást,  
dále jen **vlastník**

a

### 2. Vodárna Plzeň a.s.,

se sídlem v Plzni, Malostranská 143/2, PSČ 317 68 zapsaná v obchodním rejstříku  
vedeného Krajským soudem v Plzni oddíl B, vložka 574 IČ: 25205625,  
zastoupená: Ing. Miloslavem Vostrým, generálním ředitelem,  
v technicko-provozních záležitostech kanalizace je oprávněn jednat:

*Ing. Jan Kretek, provozní ředitel*

*p. Tomáš Mádr, vedoucí provozu kanalizace středisko Plzeň*

*p. Martin Košek, vedoucí provozu ČOV Plzeň-okolí,*

dále jen **provozovatel**.

Uzavírají ve smyslu § 8, odst. 2 zákona č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu tento  
dodatek v plném znění ke smlouvě uzavřené dne 6.12.2004, ve znění dodatků č.1 až 11.

## Článek II. Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je vymezení vzájemných práv a povinností smluvních stran po dobu trvání této smlouvy, zejména pokud jde o provozování kanalizace v obci Chrást a čistírny odpadních vod Chrást-Vilov pro veřejnou potřebu ve smyslu § 1 zákona č. 274/2001 Sb. v obci Chrást a ve vlastnictví vlastníka.
2. Účelem provozování podle této smlouvy je rovněž zájem smluvních stran zajistit kvalifikované hospodaření s majetkem vlastníka s cílem jeho udržení a obnovy a současně umožnit provozovateli jeho výlučné podnikání na předmětu provozování vlastním jménem, na vlastní účet a odpovědnost.
3. Provozovatel nesmí bez předchozího souhlasu vlastníka pověřit třetí osobu prováděním činností bezprostředně souvisejících s odváděním a čištěním odpadních vod.

## Článek III. Předmět provozování

1. Vlastník přenechává do provozování následující soubory věcí:

### Kanalizaci zahrnující:

kanalizační stoky jednotné kanalizace k odvádění odpadních, stavby pro přečerpávání a čištění odpadních vod se všemi součástmi a příslušenstvím a pozemky na nichž stavby stojí.

Jedná se o soubory staveb, pozemky a movité věci umožňující vzájemně provozování kanalizace a související s jejich provozováním.

Identifikační číslo majetkové evidence kanalizační sítě: 3209-653781-00257851-3/2

Identifikační číslo majetkové evidence čistírny odpad Chrást-Vilov, vod: 3209-653781-00257851-4/1

2. Všechny výše uvedené věci tvořící předmět provozování jsou ve vlastnictví vlastníka a jsou specifikovány takto:

#### a) stavby:

stoky kamenina DN 150 až 500, celková délka 2,04 km

stoky beton DN 300, 400, celková délka 1,07 km stoky PVC

DN 250-400, celková délka 2,99 km celková délka stok je

6,1 km

kanalizační přečerpací stanice u zdravotního stf. 1 ks

kanalizační přečerpací stanice u ZŠ 1 ks odlehčovací komory

3 ks vč. odlehčovacích stok

mechanicko-biologická čistírna odpadních vod Chrást-Vilov pro 800 EO

Smluvní strany se dohodly, že předmět provozování bude upřesněn dodatkem smlouvy na základě předávacího protokolu.

3. Předmětem provozování není samostatná dešťová kanalizace v prostoru nádraží Chrást Českých drah.
4. Vlastník dále přenechává do provozování následující soubory věcí:  
Kanalizaci zahrnující: kanalizační stoky k odvádění odpadních vod včetně srážkových se všemi součástmi a příslušenstvím. Jedná se o stavby, které jsou součástí kanalizace pro veřejnou potřebu v obci, umožňující vzájemně jejich provozování a související s již vybudovanou kanalizací.  
Evidenční číslo majetkové evidence kanalizační sítě: 3209-653781-00257851-3/1
5. Všechny výše uvedené věci tvořící předmět provozování jsou ve vlastnictví vlastníka a jsou specifikovány v následujícím seznamu:

|                 |        |
|-----------------|--------|
| kamenina DN 200 | 109 m  |
| kamenina DN 300 | 3696 m |
| kamenina DN 400 | 1004 m |
| beton DN 300    | 70 m   |
| beton DN 600    | 340 m  |

#### Článek IV. Vymezení pojmu

1. **Kanalizací** se rozumí kanalizace pro veřejnou potřebu ve smyslu § 1 a 2 zákona č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu, která je vodním dílem.
2. **Provozováním** pro účely této smlouvy se rozumí ve smyslu § 2, odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb.:
  - Odvádění odpadní vody kanalizací, její čištění a vypouštění do vod povrchových.
  - Likvidace odpadů vznikajících při provozování kanalizace podle platných právních předpisů a podle pokynů vlastníka.
  - Obsluha kanalizace, provádění běžné údržby, odstraňování poruch a havárií a provádění oprav v souvislosti s poruchami a haváriemi.
  - Sledování kvality odpadní vody odběrem vzorků a prováděním rozborů během všech etap zpracování, skladování a přepravy podle platných právních předpisů, rozhodnutí správních orgánů či pokynů vlastníka.
  - Zajišťování obchodních vztahů s odběrateli připojenými na kanalizaci, což zahrnuje uzavírání smluv o odvádění odpadní vody, měření množství odvedené vody, účtování a vybírání stočného, připojování nových odběratelů a další související služby.
  - Vedení provozní evidence, zpracování vybraných údajů majetkové a provozní evidence a archivování dokumentace.
  - Vyjadřování se ke stavbám cizích investorů, dotýkajících se předmětu nájmu.
3. **Obsluha** je činnost provozovatele k zajištění řádného chodu a funkce předmětu provozování podle provozních řádů, popř. pokynů vlastníka.
4. **Běžná údržba** je pravidelná péče o předmět provozování, kterou se zpomaluje fyzické opotřebení, předchází jeho následkům a odstraňují drobnější závady.
5. **Opravami** se odstraňuje částečné fyzické opotřebení nebo poškození za účelem uvedení do předchozího nebo provozuschopného stavu.
6. **Poruchou** se rozumí poškození kanalizace, které způsobilo zastavení nebo omezení jejího provozu.
7. **Havárií** se rozumí událost, při které byly vážně ohroženy životy a zdraví osob, majetek vlastníka nebo třetích osob nebo provoz kanalizace.
8. **Přípojka** kanalizační je samostatná stavba, která není vodním dílem a je ve vlastnictví vlastníka připojené nemovitosti, neprokáže-li se opak.
9. **Odběratelem** je vlastník pozemku nebo stavby připojené na kanalizaci.

#### Článek V. Doba trvání smlouvy

1. Smlouva se zkracuje do 31.12.2017.

## **Článek VI. Změna předmětu provozování**

1. Písemným dodatkem k této smlouvě lze do předmětu provozování zahrnout nebo zněj vyjmout jakoukoliv část. Vyjmutí části předmětu provozování je možné jen v případě nepotřebného zařízení, aniž by bylo dotčeno odvádění odpadní vody.
2. Provozovatel převezme od vlastníka do provozování další movité a nemovité věci v jeho vlastnictví, zejména nové stavby a zařízení kanalizace, přeložky a technické zhodnocení související s předmětem provozování, na základě výzvy vlastníka a za předpokladu, že budou schopné užívání dle platných právních předpisů. Za tím účelem je provozovatel oprávněn požadovat doklady a atesty staveb a zařízení začleňovaných do předmětu provozování, aby se ubezpečil o jejich správném provedení. Pokud zmíněné doklady vlastník nepředloží a obecně závazné právní předpisy jejich existenci vyžadují, není provozovatel povinen uzavřít příslušný dodatek k této smlouvě. Vlastník je povinen ke všem řízením a provozním zkouškám, týkajícím se nového zařízení, přizvat provozovatele.
3. Změny na pronajatém majetku je provozovatel oprávněn provádět jen se souhlasem vlastníka. Úhradu nákladů s tím spojených je provozovatel oprávněn požadovat pouze tehdy, pokud se vlastník k tomu zavázal. Dal-li vlastník souhlas se změnou, ale nezavázal se k úhradě nákladů s ní spojených, je provozovatel oprávněn požadovat při skončení provozování protihodnotu toho, o co se zvýšila hodnota provozovaného majetku.
4. Změnou na předmětu provozování není provedení údržby a oprav poruch a havárií.
5. Vlastník je povinen oznámit provozovateli ihned nebo s dostatečným předstihem veškeré skutečnosti a také veškerá opatření, která zamýšlí na předmětu provozování provést a která mohou mít vliv na plnění práv a povinností provozovatele. Pokud provozovatel upozorní vlastníka na nevhodnost opatření, která vlastník zamýšlí provést, nebo která provedl na předmětu provozování, neodpovídá za škody těmito opatřeními vzniklé.

## **Článek VII. Smluvní pověření provozovatele**

1. Vlastník touto smlouvou zmocňuje provozovatele podle § 8, odst. 4 zákona k povinnosti umožnit připojení pozemku nebo stavby na kanalizaci za podmínek podle zákona a této smlouvy.
2. Vlastník pověřuje provozovatele k uzavírání písemných smluv na odvádění odpadní vody s odběrateli podle § 8, odst. 5 a § 36, odst. 2 zákona a k vybírání stočného od odběratelů včetně náhrad za ztráty vzniklé neoprávněným vypouštěním odpadní vody do kanalizace podle § 8, odst. 10 a 11 zákona.
3. Vlastník pověřuje provozovatele, aby vypracoval podmínky pro uzavírání smluv o odvádění odpadní vody a sdělil je obci podle § 36, odst. 3 zákona.
4. Vlastník pověřuje provozovatele, aby provedl každoročně vyúčtování podle § 36, odst. 5 zákona.
5. Další smluvní pověření provozovatele jsou obsažena v některých dále uvedených člancích.

## **Článek VIII. Základní práva a povinnosti provozovatele**

### **A. Všeobecné:**

1. Ode dne účinnosti této smlouvy provozovatel odpovídá za řádné, bezpečné a plynulé provozování svěřeného majetku touto smlouvou v rámci své odborné způsobilosti a povolení (koncese) podle platných právních předpisů, provozních řádů a kanalizačního řádu, ledaže prokáže, že odpovědnost není na jeho straně.
2. Provozovatel je povinen při své činnosti dodržovat veškeré právní předpisy, kanalizační řád a podmínky rozhodnutí správních úřadů mající bezprostřední vztah k předmětu provozování a souvisejících s předmětem této smlouvy.
3. Provozovatel je povinen umožnit vlastníkovi, orgánům státní správy a dozoru, pověřeným osobám kontrolní laboratoře a měřící skupiny a technickému auditorovi kontrolu předmětu provozování kdykoliv, pokud o to požádají.
4. Provozovatel se vyjadřuje k návrhu plánu rozvoje vodovodů a kanalizací, který zpracovává kraj a se svým stanoviskem seznámí vlastníka.

### **B. Provozování:**

1. Provozovatel je povinen provádět na své náklady řádné provozování tak, aby bylo zajištěné odvádění popř. čištění odpadní vody a aby stav svěřeného majetku odpovídal míře obvyklého opotřebení. Opravy poruch a havárií provede bez zbytečného odkladu, jakmile se o nich dozví.
2. Provozovatel je povinen na své náklady provádět údržbu a opravy kanalizačních přípojek, které jsou uloženy na pozemcích tvořících veřejné prostranství, a tyto náklady je oprávněn zahrnout do kalkulace ceny stočného.
3. Provozovatel je povinen sledovat množství a míru znečištění odpadní vody vypouštěné do kanalizace podle platných právních předpisů, rozhodnutí správních orgánů a kanalizačního řádu. Za tím účelem je povinen zajistit odebrání příslušných vzorků vody a jejich rozborů v oprávněné laboratoři a vést o tomto sledování provozní evidenci.
4. Provozovatel seznámí vlastníka s veškerými provozními předpisy, které se týkají odvádění a čištění odpadní vody, technických dispozic o přípojkách. Provozovatel odpovídá za to, že tyto předpisy budou plně v souladu s platnou právní úpravou.
5. Provozovatel je povinen uchovávat dokumentaci staveb předmětu provozování, kterou mu pronajímatel předal a vést řádně předepsanou provozní evidenci a dokumentaci.

6. Provozovatel je oprávněn omezit nebo přerušit odvádění odpadní vody jen v případech stanovených v § 9 zákona č. 274/2001 Sb., a je povinen dodržet ostatní ustanovení tohoto paragrafu, zejména ohlašovací povinnosti a náhradní odvádění odpadní vody. V případě, že obec vydá obecně závaznou vyhlášku, kterou upraví způsob náhradního odvádění odpadní vody v případě omezení či přerušování odvádění odpadní vody, je provozovatel povinen se touto vyhláškou řídit.

C. Připojování odběratelů:

1. Provozovatel je povinen přijímat od budoucích odběratelů žádosti o kanalizační přípojku, seznámit žadatele s podmínkami připojení a vyřizovat včas jejich požadavky na připojení. V zastoupení vlastníka je oprávněn vydávat technické vyjádření k projektu přípojky ve stavebním řízení ve lhůtě do 14 dnů od předložení projektu investorem přípojky.
2. Provozovatel je povinen připojit na veřejnou kanalizační síť každého žadatele v územním dosahu pronajatého majetku, pokud to dovoluje kapacita kanalizace a ostatní technické možnosti a pokud budou dodrženy technické podmínky pro připojení ze strany odběratele. Odvádění odpadních vod je povinen provozovatel zajistit ve lhůtě nejdéle 7 pracovních dnů po podepsání smlouvy o odvádění odpadní vody s odběratelem.
3. Kanalizační přípojku pořizuje na své náklady odběratel. Vlastníkem přípojky je osoba, která na své náklady přípojku pořídila.

D. Měření vod

1. Množství odvedené vody měří odběratel svým měřidlem, schváleným provozovatelem, jestliže to stanoví kanalizační řád. V ostatních případech se množství odváděné odpadní vody vč. vody srážkové zjišťuje způsobem podle zákona a prováděcího předpisu.
2. Není-li množství vypouštěných odpadních vod měřeno předpokládá se, že odběratel, který odebírá vodu z vodovodu vypouští do kanalizace takové množství vody, které podle zjištění na vodoměru nebo podle směrných čísel spotřeby vody z vodovodu odebral s připočtením množství vody získané z jiných zdrojů.

E. Obchodní činnost provozovatele:

1. Pokud je nemovitost připojena kanalizaci v souladu s právními předpisy, vzniká odběrateli nárok na uzavření písemné smlouvy o odvádění odpadní vody. Tento nárok nevzniká, pokud se okolnosti, za kterých došlo k povolení připojení na kanalizaci změnily natolik, že nejsou splněny podmínky pro uzavření této smlouvy na straně odběratele.
2. Provozovatel je povinen uzavírat samostatně vlastním jménem písemné smlouvy o odvádění odpadní vody s odběrateli podle platných právních předpisů.
3. Provozovatel je povinen provádět účtování stočného odběratelům a současně tyto částky od odběratelů vybírat, vymáhat od nich případné dlužné částky a to jakýmkoliv relevantním postupem. Současně je povinen vyřizovat včas a bez odkladu reklamace, popř. stížnosti odběratelů.
4. Provozovatel je povinen sdělit obci, v jejímž obvodu zajišťuje provozování kanalizace, podmínky pro uzavření písemné smlouvy o odvádění odpadní vody.

F. Technické zhodnocení a plánované opravy:

1. Provozovatel předkládá pronajímateli v dohodnutém termínu (do 30.9.) kalendářního roku návrh plánovaných oprav a technického zhodnocení předmětu provozování na další rok, které vlastník podle svých finančních možností bude realizovat.
2. Provozovatel má právo zúčastnit se zpracování technické dokumentace a výběru dodavatele pro plánované opravy a technické zhodnocení.
3. Provozovatel je povinen snášet omezení v užívání předmětu provozování v rozsahu nutném pro provedení plánovaných oprav, technického zhodnocení a nových investic. Pokud tuto činnost nevykonává pro vlastníka sám, je povinen poskytnout danému zhotoviteli potřebnou součinnost.
4. Provozovatel se zavazuje provést pro pronajímatele ty opravy předmětu provozování, popř. technické zhodnocení, které bude zajišťovat a financovat vlastník a na kterých se smluvní strany dohodnou, pokud bude vybrán jako zhotovitel veřejné zakázky. Tyto opravy, popř. technické zhodnocení majetku budou prováděny na základě řádné objednávky, vystavené pronajímatelem, popř. na základě smlouvy o dílo.
5. Při zadávání veřejných zakázek, týkajících se předmětu provozování, budou účastníci této smlouvy postupovat v souladu s platnými právními předpisy. Provozovatel se nesmí ucházet o veřejné zakázky zadané vlastníkem, o kterých s vlastníkem spolurozhoduje nebo při jejichž zadání poskytuje vlastníkově technickou pomoc či poradenské služby.

G. Přeložky a ochranná pásma vodovodu a kanalizace

1. Provozovatel vydává stanovisko investorovi zamýšlených přeložek vodovodu a kanalizace do 30 dnů od doručení žádosti, účastní se všech zkoušek a atestů při jejich provádění a po jejich kolaudaci je převezme do provozování. Je oprávněn převzít od investora dokumentaci přeložky.
2. Provozovatel poskytne investorovi stavby informace o možném střetu jeho záměru s ochranným pásmem vodovodu a

kanalizace a údaje o poloze vodovodních řadů a kanalizačních stok včetně ostatních souvisejících objektů.

3. Provozovatel vydává investorovi stavby souhlas a podmínky k provádění zásahů do terénu a komunikací v ochranných pásmech kanalizace.

#### H. Evidence kanalizací

1. Vlastník je povinen na své náklady zajistit průběžné vedení majetkové evidence své kanalizace podle právních předpisů.
2. Průběžné vedení provozní evidence v rozsahu podle § 5, odst. 2 zákona zajistí pro vlastníka provozovatel za úplatu, stanovenou dohodou smluvních stran ve výši 500,- Kč za každý kalendářní rok. Provozovatel ji vyúčtuje vlastníkovi jednorázově k 30. 11. za kalendářní rok.
3. Vybrané údaje z majetkové a z provozní evidence stanovené prováděcím předpisem k zákonu bude zpracovávat provozovatel pro vlastníka za úplatu a předá je vodoprávnímu úřadu v termínech dle zákona. Úplata se sjednává dohodou smluvních stran ve výši 1000,- Kč za každý kalendářní rok. Provozovatel ji vyúčtuje vlastníkovi jednorázově k 30.11. za kalendářní rok.

### **Článek IX. Základní práva a povinnosti vlastníka**

1. Vlastník je povinen odevzdat provozovateli předmět provozování ve stavu způsobilém k řádnému plnění účelu smlouvy.
2. Vlastník má právo kontroly předmětu provozování a plnění této smlouvy provozovatelem. Za tím účelem je oprávněn požadovat na provozovateli předkládání potřebných písemností a dokladů, vztahujících se k předmětu smlouvy a vstupovat na nemovitosti a do objektů, jež jsou předmětem této smlouvy.
3. Vlastník je povinen oznámit provozovateli ihned nebo s dostatečným předstihem veškeré skutečnosti a také veškerá opatření, která zamýšlí na předmětu provozování provést a která mohou mít vliv na plnění práv a povinností provozovatele. Pokud provozovatel písemně upozorní vlastníka na nevhodnost opatření, která vlastník zamýšlí provést, nebo která provedl na předmětu provozování, neodpovídá za škody těmito opatřeními vzniklé.
4. Vlastník je povinen na své náklady zajistit průběžné vedení majetkové evidence kanalizace podle zákona.
5. Vlastník uzavře s vlastníkem kanalizace provozně souvisejících s předmětem provozování písemnou dohodu upravující vzájemná práva a povinnosti a s touto dohodou seznámí provozovatele.
6. Vlastník má povinnost zabezpečovat na předmětu provozování plánované opravy a technické zhodnocení v součinnosti a po projednání s provozovatelem.
7. Vlastník předá provozovateli ke dni účinnosti této smlouvy dokumentaci staveb, jež jsou předmětem této smlouvy, opravenou podle skutečného provedení a ověřenou ve stavebním řízení, kolaudační rozhodnutí, povolení vodoprávního orgánu k nakládání s vodami a k vodním dílům, provozní řády kanalizace a příp. další doklady vztahující se ke kanalizaci a jejich zařízení, pokud tak již nebylo učiněno dříve. Dále vlastník předá provozovateli seznam odběratelů napojených na kanalizaci a seznam osazených vodoměrů, pokud tak již nebylo učiněno dříve. Pokud budou některé doklady chybět, je vlastník povinen poskytnout je dodatečně, a to v termínu dohodnutém oběma smluvními stranami.
8. Vlastník je povinen informovat provozovatele o právech a povinnostech vyplývajících z rozhodnutí správních orgánů, zejména co se týče povolení k nakládání s vodami a povolení k vodním dílům a umožní provozovateli výkon svých povolení k nakládání s vodami vztahujících se k předmětu provozování.
9. Vlastník se zavazuje zajistit nájemci přístup na veřejné komunikace a na pozemky, jichž je vlastníkem a které provozovatel potřebuje při plnění této smlouvy a dává tímto souhlas ke vstupu na ně a k provádění nezbytných zemních a jiných prací. Tím není dotčeno ustanovení zákona o pozemních komunikacích.
10. Vlastník kanalizace je povinen zpracovat a realizovat plán financování obnovy vodovodů, a to na dobu nejméně 10 kalendářních let dle § 8 odst. 11 zákona. Plán financování a realizace obnovy kanalizací bude zpracován dle Vyhlášky č. 428/2001 Sb. ve znění pozdějších předpisů, část pátá, § 13a ve formátu přílohy vyhlášky č. 18. Vlastní plán obnovy schvaluje vlastník a rozhoduje o přípravě a realizaci jednotlivých akcí. K rozhodování a sestavení plánu poskytuje provozovatel vlastníkovi veškerou potřebnou technickou pomoc a podklady. Vlastník je povinen předat provozovateli schválený plán obnovy do 30. 11. kalendářního roku, který předchází roku vlastní realizace plánu obnovy. Vlastník je povinen předložit provozovateli vyhodnocení realizované obnovy za kalendářní rok, a to do 31. 3. následujícího kalendářního roku. Vlastník si může stanovit způsob evidence nájemného získaného pro obnovu předmětu provozování a způsob evidence vynakládaných finančních prostředků na vlastní realizaci plánu obnovy předmětu provozování tak, aby bylo prokazatelné využívání těchto prostředků pro účely správy, obnovy a případně rozšíření vodohospodářské infrastruktury vlastníka. Vlastník má možnost dohodnout s provozovatelem variantu způsobu financování plánu obnovy.

## **ČÁST II. PROVOZOVÁNÍ**

### **Článek X. Provozní předpisy, revize zařízení**

1. Kanalizační řád, provozní řád kanalizace a jejích objektů, požární řád objektů aj. (dále jen provozní předpisy) reviduje a jejich úpravy provádí v průběhu provozování provozovatel a schvaluje vlastník, pokud není schválení vyhrazeno

právním předpisem vodoprávnímu úřadu nebo si schválení tento orgán nevyhradil sám.

2. Provozovatel zajišťuje na své náklady revize a ostatní požadované zkoušky vyhrazených elektrických zařízení, vyhrazených plynových zařízení, vyhrazených tlakových zařízení, vyhrazených zdvihacích zařízení, ocelových konstrukcí a ostatních zařízení, o kterých to stanoví právní předpis, pokud jsou součástí předmětu provozování, podle příslušných právních předpisů a českých technických norem. Náklady na tyto revize a zkoušky je oprávněn zahrnout do kalkulací vodného a stočného.

### **Článek XI. Připojování odběratelů**

1. Provozovatel je povinen přijímat od budoucích odběratelů žádosti o kanalizační přípojku, seznámit žadatele s podmínkami připojení a vyřizovat včas jejich požadavky na připojení. V zastoupení vlastníka je oprávněn vydávat technické vyjádření k projektu přípojky ve stavebním řízení ve lhůtě do 14 dnů od předložení projektu investorem přípojky.
2. Provozovatel je povinen připojit na kanalizační síť každého žadatele v územním dosahu provozované kanalizace, pokud to dovoluje její kapacita a ostatní technické možnosti a pokud budou dodrženy technické podmínky pro připojení ze strany odběratele.
3. Z důvodu odborného provedení a ochrany kanalizace provádí připojení přípojky na potrubí kanalizace zhotovitel, který má odbornou způsobilost k provádění těchto stavebních prací a provozovatel si vyhrazuje právo kontroly provedení přípojky včetně napojení na stoku před zásypem.

### **Článek XII. Provádění údržby a odstraňování poruch a havárií**

1. Provozovatel provádí na své náklady běžnou údržbu provozovaného majetku a opravy poruch a havárií tak, aby bylo zajištěné plynulé a bezpečné odvádění popř. čištění odpadní vody a aby stav svěřeného majetku odpovídal míře obvyklého opotřebení. Při opravách kanalizačních stok je nezbytná součinnost správců ostatních podzemních síťových vedení.
2. Provozovatel je povinen na své náklady provádět údržbu a opravy kanalizačních přípojek, které jsou uložené na pozemcích tvořících veřejné prostranství. Tyto náklady je oprávněn započítat do stočného.

### **Článek XIII. Smlouvy se třetími osobami**

1. Provozovatel je oprávněn uzavírat k zajištění bezpečného a plynulého provozování smlouvy se třetími osobami na dílčí činnosti, které nemůže sám zabezpečit. Při tom je povinen postupovat jako zadavatel veřejných zakázek podle příslušného zákona.

### **Článek XIV. Měření vody a měřidla**

1. Množství odpadních vod vypouštěných do kanalizace měří odběratel svým měřicím zařízením, jestliže to stanoví kanalizační řád. Provozovatel určí ve smlouvě o odvádění odpadních vod umístění a typ měřidla, kterým odběratel měří množství jím vypouštěných odpadních vod do kanalizace. Měřicí zařízení je stanoveným měřidlem a podléhá úřednímu ověřování podle zákona č 505/1990 Sb. Toto ověřování zajišťuje na své náklady odběratel. Odběratel smí osazovat jen typy měřidel schválených Českým metrologickým institutem.
2. Vypouští-li odběratel do kanalizace vodu z jiných zdrojů než z vodovodu pro veřejnou potřebu a není-li možné zjistit množství vypouštěné odpadní vody měřením nebo jiným způsobem stanoveným prováděcím předpisem k zákonu č. 274/2001 Sb., zjistí se toto množství vypouštěné odpadní vody odborným výpočtem ověřeným provozovatelem.

### **Článek XV. Jakost vody a její sledování**

1. Míra znečištění čištěné odpadní vody, vypouštěné do vody povrchové, musí splňovat ve vyjmenovaných ukazatelích koncentrační a hmotnostní limity a další podmínky stanovené rozhodnutím vodoprávního úřadu.
2. Provozovatel je povinen pravidelně sledovat jakost odpadní vody, množství a míru znečištění odpadní vody vypouštěné do vod povrchových podle platných právních předpisů a rozhodnutí správních orgánů. Za tím účelem je povinen zajistit odebrání příslušných vzorků vody a jejich rozborů v oprávněné laboratoři a vést o tomto sledování provozní evidenci.
3. Za jakost vyčištěné odpadní vody vypouštěné do vody povrchové je provozovatel přímo odpovědný a případné sankce příslušných orgánů, či vzniklé škody nese ke své tíži, ledaže prokáže, že odpovědnost není na jeho straně.
4. Provozovatel se zavazuje, že kvalita služeb jím poskytovaných při provozování vodárenské infrastruktury určené k čištění odpadních vod bude v souladu s emisními standardy ukazatelů přípustného stupně znečištění odpadních vod vypouštěných do vod povrchových platných pro konkrétní součásti infrastruktury, které byly financovány s použitím prostředků z Fondu soudržnosti. Emisní standardy jsou uvedeny v příloze č. 1 tohoto dodatku a stávají se nedílnou součástí smlouvy. Vyčištěné odpadní vody se považují za vyhovující, pokud budou splňovat ukazatele a standardy dle



přílohy č. 1. Tímto ustanovením není dotčena platnost správních aktů závazných pro vlastníka a provozovatele pro vypouštění odpadní vody, uvedených v odst. 1

### **Článek XVI. Režim odvádění odpadní vody**

1. Odvádění odpadní vody je povinen provozovatel zajistit ve lhůtě nejdéle 7 pracovních dnů po podepsání smlouvy o odvádění odpadní vody s odběratelem.
2. Odvádění odpadní vody je splněno vtokem odpadní vody z kanalizační přípojky do stoky.
3. Provozovatel je oprávněn omezit nebo přerušit odvádění odpadní vody do doby než pomine důvod přerušeni nebo omezení jen v případech stanovených v § 9 zákona č. 274/2001 Sb., a je povinen dodržet ostatní ustanovení tohoto paragrafu, zejména ohlašovací povinnost a povinnost náhradního zásobování.
4. Trvalé přerušeni resp. ukončení odvádění odpadní vody je možné jen na základě ukončení smluvního vztahu provozovatele s odběratelem. Provozovatel v těchto případech uzavře či zaslepí kanalizační přípojku.
5. V případě, že obec vydá obecně závaznou vyhlášku, kterou upraví způsob náhradního odvádění odpadní vody v případě omezení či přerušeni odvádění odpadní vody, je provozovatel povinen se touto vyhláškou řídit.
6. Ztráty vzniklé z neoprávněného vypouštění odpadní vody do kanalizace hradí odběratel provozovateli a tyto náhrady jsou příjmem provozovatele.

### **Článek XVII. Smlouvy s odběrateli**

1. Smlouvy o odvádění odpadní vody uzavírá provozovatel s odběrateli vlastním jménem a na vlastní odpovědnost.
2. Pokud je nemovitost připojena na kanalizaci v souladu s právními předpisy, vzniká odběrateli nárok na uzavření písemné smlouvy o odvádění odpadní vody. Tento nárok nevzniká, pokud se okolnosti, za kterých došlo k povolení připojení na kanalizaci, změnily natolik, že nejsou splněny podmínky pro uzavření této smlouvy na straně odběratele. Provozovatel je povinen sdělit obci, v jejímž obvodu zajišťuje provozování kanalizace, informace s platnými údaji pro možné odběratele k uzavření písemné smlouvy o odvádění odpadní vody a to v rozsahu dle §36, odst 3 zákona o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

### **Článek XVIII. Evidence kanalizací**

1. Vlastník je povinen na své náklady zajistit průběžné vedení majetkové evidence své kanalizace.
2. Průběžné vedení provozní evidence v rozsahu podle § 5, odst. 2 zákona zajistí pro vlastníka provozovatel za úplat, jejíž výše je uvedena dále.
3. Vybrané údaje z majetkové a z provozní evidence stanovené prováděcím předpisem k zákonu bude zpracovávat provozovatel pro vlastníka za úplat a předá je vodoprávnímu úřadu v termínech dle zákona. Výše úplaty je uvedena dále.

## **ČÁST III. FINANČNÍ USTANOVENÍ**

### **Článek XIX. Nájemné**

1. Nájemné za majetek pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/2 a 3209-653781-00257851-4/1 na kalendářní rok se sjednává dohodou smluvních stran na základě kalkulace stočného. Návrh nájemného předkládá provozovatel a vlastník ho odsouhlasuje v termínech a způsobem podle ustanovení č. XX.
2. Vlastník prohlašuje, že stanovené roční nájemné za majetek pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/2 a 3209-653781-00257851-4/1 započítávané do kalkulace ceny stočného neobsahuje zisk. Nájemné dle věty první obsahuje příslušnou výši ročních účetních odpisů a prostředky na obnovu v souladu s plánem financování obnovy pronajaté vodohospodářské infrastruktury.“
3. K nájemnému se připočítává DPH v sazbě podle platných daňových předpisů.
4. Sjednané nájemné zaplatí provozovatel vlastníkovi na jeho účet na základě daňového dokladu vystaveného vlastníkem ke dni 31.3. kalendářního roku.
5. Nájemné je oprávněným výdajem provozovatel a započítává se do ceny vodného a stočného v obci Chrást.
6. Úhrada nájemného bude provedena vždy do 31.3. kalendářního roku na účet vlastníka, č.ú.: 111406230/0300, variabilní symbol 2321.
7. Vlastník prohlašuje, že stanovené roční nájemné započítávané do kalkulace ceny stočného neobsahuje zisk. Nájemné dle věty první obsahuje příslušnou výši ročních účetních odpisů a prostředky na obnovu v souladu s plánem financování obnovy pronajaté vodohospodářské infrastruktury.
8. Nájemné za majetek pod evidenčním číslem majetkové evidence : 3209-653781-00257851-3/1 je sjednáno podle ustanovení valné hromady Vodárenské a kanalizační a.s. pro dané období dle Přílohy č.2. Nedojde-li k úpravě

nájemného pro majetek uvedený v tomto odstavci na základě písemné dohody vlastníka a Vodárenské a kanalizační a.s., je pro další období sjednáno v úrovni uvedené v Příloze č. 2.

9. Nájemné je oprávněným výdajem provozovatel a započítává se do ceny vodného a stočného společnosti Vodárenská a kanalizační a.s.

### **Článek XX. Stočné**

1. Stočné je úplata za odvádění odpadní vody odběrateli z nemovitosti a její čištění. Stanoví se podle příslušných ustanovení zákona č. 274/2001 Sb. a jednotkové ceny za 1 m<sup>3</sup> (dále jen ceny) v jednosložkové nebo dvousložkové formě. Právo na stočné hrazené odběrateli má provozovatel a stočné je jeho příjmem.
2. Pokud obec v samostatné působnosti rozhodne o zavedení dvousložkové formy stočného u majetku pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/2 a 3209-653781-00257851-4/1, bude o této skutečnosti vlastník neprodleně informovat provozovatele, který tuto dvousložkovou formu zavede do účtování odběratelům.
3. Cenu stočného stanoví provozovatel podle platných cenových předpisů a to zákona č. 526/1990 Sb. o cenách, vyhlášky č. 580/1990 Sb., kterou se provádí zákon o cenách, výměru MF ČR, kterým se vydává seznam zboží s regulovanými cenami a příp. dalších cenových předpisů zpravidla na období 1 rok.
4. Provozovatel předkládá vlastníkově k vyjádření novou cenu stočného u majetku pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/2 a 3209-653781-00257851-4/1 společně s kalkulací této ceny v termínu do 31.10. kalendářního roku pro následující rok. Vlastník písemně oznámí provozovateli stanovisko k nové ceně do 30 dnů od předložení návrhu.
5. Právo na stočné hrazené odběrateli má ve smyslu § 8, odst. 12 a 13 zákona a článku VII této smlouvy provozovatel a stočné je jeho příjmem.
6. Provozovatel je povinen provádět účtování stočného odběratelům a současně tyto částky od odběratelů vybírat, vymáhat od nich případné dlužné částky a to jakýmkoliv právně relevantním postupem. Současně je povinen vyřizovat včas a bez odkladu reklamace, popř. stížnosti odběratelů, týkající se účtování stočného.
7. Provozovatel provádí porovnání všech položek, které do stočného kalkuloval v uplynulém roce s jejich skutečností a na základě tohoto porovnání provede celkové vyúčtování. Toto vyúčtování předkládá vlastníkově v termínu do 30.4. kalendářního roku ke zveřejnění.
8. Vlastník souhlasí s tím, že u odběratelů připojených na majetek pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/1 (lokalita Chrást–Benátky) bude provozovatelem uplatňována regionální cena stočného pro oblast Plzeň – sever schválená správní radou společnosti Vodárenská a kanalizační a.s. a u odběratelů připojených na majetek pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/2 a 3209-653781-00257851-4/1 (lokalita Chrást–Vilov) bude uplatňována cena stočného na úrovni regionální ceny pro lokalitu Plzeň - sever.

### **Článek XXI. Nedobytné pohledávky**

1. Provozovatel je povinen podat návrh na výkon rozhodnutí ve všech případech, kdy pohledávka, o níž bylo soudem pravomocně rozhodnuto, nebyla dlužníkem dobrovolně uhrazena.
2. Z nedobytných pohledávek přebere vlastník ke své tíži ty pohledávky, v jejichž případě rozhodla obecní rada o existenci veřejného zájmu na odvádění odpadní vody. V takovém případě odpovídá vlastník také za škody, které z toho provozovateli vznikly.

### **Článek XXII. Úhrada nákladů na plánované opravy, technické zhodnocení a investice**

1. Náklady na plánované opravy a technické zhodnocení věcí, jež tvoří předmět provozování a nové investice kanalizace, jsou plně hrazeny vlastníkem. To nevylučuje, aby se smluvní strany dohodly na jiné úhradě těchto nákladů v jednotlivém případě.

### **Článek XXIII. Úhrada poplatků**

1. Poplatek z objemu vypouštěných vod a za znečištění při vypouštění odpadních vod do vod povrchových, poplatky za znečišťování ovzduší, poplatek za uložení odpadů hradí provozovatel a tyto poplatky je oprávněn zahrnovat do nákladů při stanovení ceny stočného.

### **Článek XXIV Úhrada nákladů evidence kanalizací**

1. Za vedení provozní evidence se sjednává úplata dohodou smluvních stran ve výši 500,- Kč za každý kalendářní rok. Provozovatel ji vyúčtuje vlastníkově jednorázově k 30. 11. za kalendářní rok.

2. Za zpracování vybraných údajů z majetkové a provozní evidence a předání vodoprávnímu úřadu se sjednává úplata dohodou smluvních stran ve výši 1000,- Kč za každý kalendářní rok. Provozovatel ji vyúčtuje vlastníkovi jednorázově k 30.11. za kalendářní rok.
3. Splatnost účetního a daňového dokladu se stanovuje do 14 dnů po předložení. Pokud vlastník nezaplatí v dohodnuté lhůtě účtovanou částku, sjednává se pro tento případ smluvní pokuta ve výši 0,5 % o z dlužné částky za každý den prodlení ve prospěch provozovatele.

### **Článek XXV. Pojištění**

1. Provozovatel je oprávněn uzavřít pojistnou smlouvu na pojištění odpovědnosti za škody způsobené jeho provozem a škody způsobené vadným výrobkem.
2. Pojištění předmětu provozování v majetku vlastníka si sjednává podle svého uvážení vlastník.

### **Článek XXVa Dvojití využití majetku**

1. Využití předmětu provozování k jinému účelu než k provozování vodovodu a kanalizace je možné pouze na základě předchozího písemného souhlasu vlastníka.
2. Provozovatel odvede vlastníkovi formou zvýšení nájemného nadpoloviční část čistého zisku z využití předmětu provozování zmíněného v odstavci 1. Rozsah zvýšení nájemného bude stanoven dodatkem této smlouvy.

## **ČÁST IV. TECHNICKÁ USTANOVENÍ**

### **Článek XXVI. Předání a převzetí předmětu provozování**

1. Smluvní strany se zavazují provést předání a převzetí předmětu provozování předávacím protokolem ke dni účinnosti této smlouvy a při zpětném předání ke dni ukončení této smlouvy. Za provozovatele podepisuje protokol vedoucí provozu nebo jeho nadřízený, za vlastníka starosta obce nebo jím pověřený pracovník. Předávací protokol musí být sepsán do 30 dnů od účinnosti smlouvy.
2. Předávací protokol bude obsahovat soupis nemovitostí, staveb a movitých věcí a rok jejich pořízení podle evidence vedené vlastníkem a popis technického stavu s uvedením potřeby oprav či úprav. Dále bude protokol obsahovat soupis předávané dokumentace podle čl. IX. vztahující se k předmětu provozování. Samostatnou dohodou, popř. dodatkem k této smlouvě se smluvní strany dohodnou na způsobu provedení a úhrady těchto oprav.

### **Článek XXVII. Přeložky a ochranná pásma kanalizace**

1. Provozovatel vydává stanovisko investorovi zamýšlených přeložek kanalizace do 30 dnů od doručení žádosti, účastní se všech zkoušek a atestů při jejich provádění a po jejich kolaudaci je převezme do provozování. Je oprávněn převzít od investora dokumentaci přeložky.
2. Provozovatel poskytne investorovi stavby informace o možném střetu jeho záměru s ochranným pásmem kanalizace a údaje o poloze kanalizačních stok včetně ostatních souvisejících objektů.
3. Provozovatel vydává investorovi stavby souhlas a podmínky k provádění zásahů do terénu a komunikací v ochranných pásmech kanalizace.

### **Článek XXVIII. Plánované opravy, technické zhodnocení a investice**

1. Smluvní strany se zavazují, že budou vzájemně jednat o konkrétních záměrech plánovaných oprav, technického zhodnocení a investic do rozvoje vodohospodářské infrastruktury předmětu provozování, (dále jen POTZI), nezahrnutých do ceny stočného, s cílem zajištění jejich financování a realizace.
2. Provozovatel předkládá vlastníkovi ve výroční zprávě návrh plánovaných oprav a technického zhodnocení předmětu provozování na další rok, které bude zajišťovat vlastník.
3. Provozovatel má právo zúčastnit se zpracování technické dokumentace a výběru dodavatele pro POTZI a podávat k nim stanoviska a vlastník se zavazuje přizvat provozovatele ke všem jednáním.
4. Provozovatel je povinen snášet omezení v užívání předmětu provozování v rozsahu nutném pro provedení POTZI. Pokud realizaci POTZI nevykonává pro vlastníka sám, je povinen poskytnout danému zhotoviteli potřebnou součinnost.
5. Provozovatel se zavazuje provést pro pronajímatele ty opravy předmětu nájmu, popř. technické zhodnocení pokud bude vybrán jako zhotovitel veřejné zakázky. Tyto opravy, popř. technické zhodnocení budou prováděny na základě řádné objednávky, vystavené pronajímatelem, popř. na základě smlouvy o dílo.

6. Je-li před uvedením POTZI do trvalého provozu stanoven zkušební provoz, zajišťuje jej provozovatel včetně závěrečného vyhodnocení. Zvýšené náklady na tento zkušební provoz hradí vlastník.
7. Při zadávání veřejných zakázek, týkajících se předmětu provozování, budou účastníci této smlouvy postupovat v souladu s platnými právními předpisy. Provozovatel se nesmí ucházet o veřejné zakázky zadané vlastníkem, o kterých s vlastníkem spolurozhoduje nebo při jejichž zadání poskytuje vlastníkově technickou pomoc či poradenské služby.

### **Článek XXIX. Výroční zpráva**

1. Provozovatel předkládá vlastníkově nejpozději do 10. dubna kalendářního roku výroční zprávu za uplynulý rok u majetku pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/2 a 3209-653781-00257851-4/1. Zpráva bude obsahovat zejména:
  - a) technický stav provozovaného majetku
  - b) objemy odvedené, čištěné a vypouštěné vody
  - c) počet odběratelů napojených na kanalizaci
  - d) soupis hlavních znečišťovatelů a jejich hodnocení
  - e) počet havárií a oprav
  - f) rozbor doručených rozhodnutí orgánů státní správy týkající se svěřeného majetku
  - g) návrh na realizaci případných změn, plánovaných oprav a technického zhodnocení
  - h) rozbor ceny stočného
2. Provozovatel je povinen kdykoliv předložit vlastníkově veškeré písemné podklady, ze kterých výroční zpráva vychází. Údaje v podkladech jsou součástí obchodního tajemství se všemi důsledky podle Obchodního zákona.

## **ČÁST V. OSTATNÍ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

### **Článek XXX. Ukončení platnosti smlouvy**

1. Platnost smlouvy skončí:
  - a) Uplynutím sjednané doby
  - b) Písemnou dohodou smluvních stran o ukončení smluvního vztahu
  - c) V případě odstoupení od smlouvy některou ze smluvních stran dle čl. XXXI.
2. Ukončení smluvního vztahu, ať už je provedeno jakoukoliv formou, musí obsahovat prohlášení obou smluvních stran o úplném vzájemném finančním a majetkovém vyrovnání týkající se předmětu provozování, zejména pak jeho případného technického zhodnocení, přeplatku či nedoplatku nájemného apod. a to nejpozději do jednoho měsíce od skončení smluvního vztahu.
3. Bude-li ukončena tato smlouva, je provozovatel povinen vrátit vlastníkově předmět nájmu v provozuschopném stavu, který odpovídá běžnému opotřebení, průběžné údržbě, úrovni investičních činností vlastníka a stáří předmětu provozování.
4. Spolu s předmětem provozování předá provozovatel vlastníkově veškeré informace a záznamy nutné k dalšímu provozování majetku uvedeného v čl. III. V rámci výběrového řízení o provozování majetku dle čl. III musí provozovatel umožnit oprávněným účastníkům tohoto řízení seznámit se s veškerými relevantními provozními informacemi.
5. O vrácení předmětu nájmu bude mezi účastníky této smlouvy pořízen předávací protokol, který musí být účastníky smlouvy uzavřen a podepsán nejpozději do 30 dnů po skončení platnosti smlouvy.
6. Provozovatel odpovídá vlastníkově za škodu vzniklou opotřebením předmětu provozování nad rámec uvedený v odstavci 3.

### **Článek XXXI. Odstoupení od smlouvy**

1. Provozovatel je oprávněn odstoupit od smlouvy kdykoliv, byl-li předmět provozování nebo jeho část předán ve stavu, který neumožňuje smluvené nebo obvyklé užívání, anebo stane-li se předmět provozování nebo jeho část později nezpůsobilým ke smluvenému či obvyklému účelu, aniž by provozovatel porušil svoji povinnost, stane-li se předmět provozování neupotřebitelným nebo bude-li mu odňata taková část, že by tím byl zmařen účel smlouvy.
2. Vlastník je oprávněn odstoupit od smlouvy kdykoliv zjistí-li, že provozovatel užívá i přes písemnou výstrahu předmět provozování takovým způsobem, že vlastníkově vznikla škoda nebo že mu hrozí značná škoda.
3. Vlastník je oprávněn odstoupit od smlouvy i v případě, že provozovatel i přes písemné upozornění nezaplatí sjednané nájemné, pokud je sjednáno, ani do doby splatnosti dalšího nájemného, minimálně do tří měsíců po lhůtě splatnosti.
4. Vlastník i provozovatel jsou dále oprávněni odstoupit od smlouvy v případě, kdy druhá strana nebude plnit své podstatné povinnosti vyplývající z této smlouvy. Podstatnými povinnostmi se rozumí takové povinnosti, jejichž neplnění povinným účastníkem znemožňuje dosažení účelu této smlouvy.

5. Odstoupení od smlouvy je nutné provést písemně s uvedením důvodů odstoupení a termínu předání předmětu provozování a souvisejícího majetku. Oznámení o odstoupení je třeba doručit druhé smluvní straně, která jej musí fakticky obdržet, jinak není účinné. Lhůta mezi oznámením odstoupení od smlouvy a ukončením smluvního vztahu a předání předmětu provozování nesmí být kratší jak 3 měsíce.
6. V případě odstoupení od smlouvy není dotčeno ustanovení čl. XXX, odst. 2 a 3.

### **Článek XXXII. Řešení sporů stran**

1. Smluvní strany se dohodly, že případné spory, vzniklé z této smlouvy, budou v zájmu rychlého a spravedlivého vyřešení a v zájmu odběratelů na plynulém odvádění odpadní vody přednostně řešeny mimosoudní cestou a to především dohodou smluvních stran.
2. Nedojde-li k dohodě, zavazují se smluvní strany předložit spor obecnému soudu k rozhodnutí.

### **Článek XXXIII. Závěrečná ustanovení**

1. Smluvní strany se dohodly, že v případě změn v legislativě během trvání smlouvy, které by měly za následek neplatnost některých ustanovení této smlouvy, uzavřou mezi sebou dodatek k této smlouvě na návrh kterékoli z nich. Do doby, než bude tento dodatek uzavřen, použijí se přednostně ustanovení podle platného právního předpisu.
2. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud není uvedeno jinak, řídí se vztahy založené touto smlouvou platnými právními předpisy.
3. Jakékoli změny v ustanoveních této smlouvy lze provést pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinná je dnem 1.1.2015. Tato smlouvaje závazná i pro případné právní nástupce obou smluvních stran.
5. Smlouva obsahuje 11 stran textu a je vyhotovena ve 2 výtiscích s platností originálu. Každá ze smluvních stran obdrží 1 výtisk
6. Obě smluvní strany prohlašují, že se seznámily s úplným zněním smlouvy včetně jejich příloh a v dobré a svobodné vůli, nikoliv pod nátlakem, ji na důkaz souhlasu stvrzují svými podpisy.

Datum: .....

Datum: .....

Vlastník:

Provozovatel:

Přílohy:

Příloha č. 1 - Emisní standardy ukazatelů přípustného znečištění odpadních vod podle př. č. 1 Nař. vl. č. 61/2003 Sb.  
Příloha č. 2 – nájemné za majetek pod evidenčním číslem majetkové evidence 3209-653781-00257851-3/1 (lokality Chrást–Benátky)

## Emisní standardy ukazatelů přípustného znečištění odpadních vod podle př. č. 1 Nař. vl. č. 61/2003 Sb.

A.

### Městské odpadní vody

(hodnoty pro citlivé oblasti a ostatní povrchové vody)

**Tabulka la:** Emisní standardy: přípustné hodnoty (p)3), maximální hodnoty (m)4) a hodnoty průměru5) koncentrace ukazatelů znečištění vypouštěných odpadních vod v mg/l

| Kapacita ČOV (EO)1) | CHSKCr |     | BSK5 |    | NL  |     | N-NH4+ |   | Ncelk2),8) |          | Pcelk.8) |          |     |
|---------------------|--------|-----|------|----|-----|-----|--------|---|------------|----------|----------|----------|-----|
|                     | 1      | 1   | 1    | 1  | P3) | m4) | p3)    | 1 | m4),6)     | průměr5) | m4),6)   | průměr5) | m4) |
| < 500E7)            | 1      | 1   | 1    | 1  | 1   | 1   | 1      | 1 | 1          | 1        | 1        | 1        | 1   |
| 500 - 2000          | 1125   | 180 | 30   | 60 | 35  | 70  | 1      | 1 | 1          | 1        | 1        | 1        | 1   |
| 2001 - 10 000       | 1120   | 170 | 25   | 50 | 30  | 60  | 15     | 1 | 30         | 1        | 1        | 1        | 1   |
| 10 001 - 100 000    | 90     | 130 | 20   | 40 | 25  | 50  | 1      | 1 | 15         | 20       | 2        | 1        | 6   |
| > 100 000           | 75     | 125 | 15   | 30 | 20  | 40  | 1      | 1 | 10         | 20       | 1        | 1        | 3   |

- Rozumí se kapacita čistírny odpadních vod vyjádřená v počtu ekvivalentních obyvatel. Ekvivalentní obyvatel (EO) je definovaný produkcí znečištění 60g BSK<sub>5</sub> za den. Zatížení vyjádřené v počtu ekvivalentních obyvatel se vypočítává z maximálního průměrného týdenního zatížení vstupu do čistírny odpadních vod během roku, s výjimkou neobvyklých situací, jako jsou např. silné deště a povodně.
- Celkový dusík znamená sumu všech forem dusíku, tj. dusíku stanoveného Kjeldahlovou metodou (organický a amoniakální dusík), dusičnanového a dusitanového dusíku.
- Uváděné přípustné koncentrace "p" nejsou roční průměry a mohou být překročeny v povolené míře podle hodnot v příloze č. 5 k tomuto nařízení. Stanovení se provede typem vzorku A nebo B nebo C podle poznámky 3) k tabulce 1 přílohy č. 4 v souladu s rozhodnutím vodoprávního úřadu.
- Uváděné maximální koncentrace "m" jsou nepřekročitelné. Stanovení se provede typem vzorku A podle poznámky 3) k tabulce 1 přílohy č. 4.
- Uváděné hodnoty jsou aritmetické průměry koncentrací za posledních 12 kalendářních měsíců a nesmí být překročeny. Počet vzorků odpovídá ročnímu počtu vzorků stanovenému vodoprávním úřadem. Stanovení se provede typem vzorku A nebo B nebo C podle poznámky 3) k tabulce 1 přílohy č. 4 v souladu s rozhodnutím vodoprávního úřadu.
- Hodnota platí pro období, ve kterém je teplota odpadní vody na odtoku z biologického stupně vyšší než 12 st. C. Teplota odpadní vody se pro tento účel považuje za vyšší než 12 st. C, pokud z pěti měření provedených v průběhu dne byly tři měření vyšší než 12 st. C.
- Přípustné limity ukazatelů CHSKCr, BSK<sub>5</sub> a NE stanoví vodoprávní úřad přiměřeně k tomuto nařízení, na základě jakosti a stavu vody v toku a místních podmínek.
- Při stanovení limitů pro dusík a fosfor vezme vodoprávní úřad v úvahu harmonogram výstavby a rekonstrukce technologických stupňů odstraňování dusíku a fosforu pro konkrétní aglomerace České republiky schválený vládou, na základě dohody ČR s EU o přechodném období pro implementování směrnice 91/271/EHS, v rámci "Strategie financování implementace směrnice Rady 91/271/EHS o čištění městských odpadních vod". Pro tam uvedené konkrétní aglomerace a do stanovené doby ukončení výstavby nebo rekonstrukce, maximálně však do 31. 12.2010, stanoví vodoprávní úřad emisní limity podle následujících emisních standardů:

| Kapacita ČOV (EO) | Nanorg |   | Pcelk |     |
|-------------------|--------|---|-------|-----|
|                   | 1      | P | 1     | m   |
| 10 001-100 000    | 20     | 1 | 30    | 3   |
| > 100 000         | 15     | 1 | 20    | 1,5 |

Nanorg je suma dusíku amoniakálního, dusičnanového a dusitanového. Význam ostatních parametrů je identický jak výše.



**Tabulka Ib:** Emisní standardy: přípustná minimální účinnost čištění vypouštěných odpadních vod (minimální procent úbytku!),2) v procentech

| Kapacita ČOV (EO) | CHSKCr | BSK5 | NL | N-NH <sub>4</sub> +5) | Ncelk3) | Pcelk |
|-------------------|--------|------|----|-----------------------|---------|-------|
| < 500E4)          |        | 1    | 1  | -                     | 1       | -     |
| 500 - 2000        | 70     | 80   | 80 | -                     | 1       | -     |
| 2 001 - 10 000    | 75     | 85   | 90 | 70                    | 1       | -     |
| 10 001 - 100 000  | 75     | 85   | 90 |                       | 75      | 80    |
| > 100 000         | 75     | 85   | 90 | -                     | 75      | 80    |

- 1) Účinnost čištění vztažená k zátěži na přítoku do čistírny odpadních vod.
- 2) Přípustná účinnost čištění může být v povoleném počtu jednotlivých stanovení nedosahována podle hodnot v příloze č. 5 k tomuto nařízení. Pro stanovení hodnot minimální účinnosti čištění se použije typ vzorku A nebo B nebo C podle poznámky 3) k tabulce 1 přílohy č. 4 v souladu s rozhodnutím vodoprávního úřadu.
- 3) Celkový dusík znamená sumu všech forem dusíku, tj. dusíku stanoveného Kjeldahlovou metodou (organický a amoniakální dusík), dusičnanového a dusitanového dusíku.
- 4) Přípustné limity ukazatelů CHSKCr, BSK5 a NL stanoví vodoprávní úřad přiměřeně k tomuto nařízení, na základě jakosti a stavu vody v toku a místních podmínek.
- 5) Hodnota platí pro období, ve kterém je teplota odpadní vody na odtoku z biologického stupně vyšší než 12 st. C. Teplota odpadní vody se pro tento účel považuje za vyšší než st. C, pokud z 5 měření provedených v průběhu dne byly 3 měření vyšší než 12 st. C.



| <b>Chrást - Benátky<br/>kanalizace</b> |                |
|--|----------------|
| <b>Rok</b>                             | <b>* Nájem</b> |
| 2015                                   | 28 827         |
| 2016                                   | 32 288         |
| 2017                                   | 36 164         |
| 2018                                   | 40 506         |
| 2019                                   | 45 369         |
| 2020                                   | 50 815         |
| 2021                                   | 56 915         |
| 2022                                   | 63 748         |
| 2023                                   | 71401          |
| 2024                                   | 79 973         |
| 2025                                   | 89 574         |
| 2026                                   | 100 327        |
| 2027                                   | 112 371        |
| 2028                                   | 125 861        |
| 2029                                   | 140 971        |
| 2030                                   | 157 894        |
| 2031                                   | 176 850        |
| 2032                                   | 198 080        |
| 2033                                   | 221 860        |
| 2034                                   | 248 494        |
| 2035                                   | 278 326        |
| 2036                                   | 311739         |
| 2037                                   | 349 163        |
| 2038                                   | 391 080        |
| 2039                                   | 438 029        |
| 2040                                   | 490 615        |

\* jedná se o minimální výši nájemného čl.

XIX, odst. 8 dle hodnoty evidované v  
majetkové evidenci